

ОТ АВТОРА

В книге «Берега и горизонты. Современные практики управления активами» предпринята попытка рассмотреть, каково новое «место под солнцем» индустрии asset management на финансовом рынке в контексте глобальных изменений, произошедших в мировой экономике после драматических событий финансового кризиса 2008 года. На конкретных примерах мы постарались показать, как сейчас работают лучшие зарубежные управляющие активами, причём в разных весовых категориях и нишах.

Безусловно, выбор тех или иных компаний для презентации лучших практик в данной книге во многом был обусловлен авторским подходом, в основе которого — желание показать, с одной стороны, определённые закономерности лидерства в той или иной категории, с другой — многообразие подходов и стратегий, которые к этому лидерству приводят.

В итоге рассказ о современных практиках управления активами сложился в пять основных глав. В первой главе представлена

работа компаний из первой двадцатки «крупнейших» по объёму активов под управлением. Это титаны инвестиционного рынка, к ним приковано внимание по определению. Что их удерживает на Олимпе? Во второй главе компании объединены по принципу самых растущих: за последние несколько лет их среднегодовые темпы прироста активов под управлением — лучшие на рынке. Интересно было посмотреть, как им это удаётся. В третьей главе — тоже компании-лидеры, но в нише реальных активов — недвижимости и инфраструктуры. Каковы достижения лучших в альтернативных стратегиях? В четвёртой главе представлены в буквальном смысле слова победители. Это компании, которые в последний год-два на конкурсной основе были выбраны для управления активами крупными заказчиками — пенсионными фондами и правительствами. Что обеспечило им преимущество в профессиональном состязании? В пятой главе размещена группа особенных структур, которые управляют инвестиционными

Картины маслом в палитре деловой среды

активами уникальных организаций — в частности, музеев, университетов и религиозных организаций. Как им удаётся сочетать финансовую эффективность с ценностями высокого порядка?

Книга «Берега и горизонты...» — это авторский срез актуального лучшего в зарубежной индустрии управления активами. Многие события, попавшие на радар исследования, ещё не завершились: фонды и проекты не достигли финансового закрытия, не все технологические новации подтвердили свою эффективность. Но текущие процессы, даже в стадии незавершённости или повышенных рисков, также являются действиями лучших. И они могут ошибаться, не все начатые проекты, привлекательные на старте, впоследствии гарантированно будут успешными.

Основные факты и цифры, если по тексту не указано иное, относятся к периоду исследования темы зарубежной практики управления активами, которое проходило в период весны-лета 2018 года. Это зна-

чит, что на момент прочтения книги все приведённые данные могут иметь другие параметры, а не завершённые на момент подготовки издания дела и проекты — непредвиденные результаты.

Как и опубликованные результаты других исследований сложных современных процессов, данная книга сопровождается важными оговорками, что вся содержащаяся в ней информация предоставляется читателям исключительно в познавательных целях, её ни при каких условиях нельзя расценивать как предложение о покупке или продаже ценных бумаг, или совершении любых других инвестиционных действий. Автор не гарантирует, что все данные, актуальные на момент проведения исследования, отражены в книге точно и в полном объёме. Выраженные в тексте издания мнения относятся к дате написания и могут быть в дальнейшем изменены в зависимости от поступления новых данных.

Не все события и истории, приведённые в этой книге, рассказаны от и до, у читателей может быть разный профессиональный

бэкграунд и разная степень погружённости в тему. Для того чтобы восстановить полный контекст свершившегося или ещё не оконченного процесса, в книге даны все необходимые ключи — точные имена и названия на языке оригинала персон, географических мест, компаний, организаций, а в некоторых случаях даже документов. В конце книги приведён перечень основных источников в Интернете, материалы которых были использованы для подготовки книги. То есть при желании и интересе, используя ключи, исследование можно продолжить, продвигаясь глубже в море информации по выбранному направлению.

Специальными оговорками необходимо пояснить некоторые сознательные нарушения правил отображения на русском языке иностранных названий. Как и в предыдущей книге «Берега и горизонты. Активы и стратегии пенсионных фондов», автору настоящего издания пришлось решать проблему передачи аутентичных наименований без ущерба для восприятия информации. В очередной раз это оказалось непросто: несмотря на существующие классические правила перевода и рекомендации Союза переводчиков России, живой процесс использования иностранных названий на русском языке, сложившиеся в этой сфере традиции и практика перевода для публичных проектов (а не для юридических целей, например, догово-

ров, видимых только участникам сделки), содержат на каждое правило десяток исключений, которые к тому же могут ещё и противоречить друг другу.

Например, по действующим правилам названия иностранных компаний в русских текстах надо отражать транслитерацией. По этому правилу компании «Пежо» и «Ситроен» обозначены верно, а Apple и IBM — неверно. Но в обороте русского языка прочно закрепились самые разные иностранные названия в аутентичном написании — в основном, конечно, речь идёт об англоязычных формах. И мы следовали сложившемуся тренду, если традиция написания названия той или иной иностранной организации уже закрепились в русском языке, в особенности в целевой аудитории финансистов, которая хорошо знакома с лидерами индустрии управления активами.

Поэтому в тексте данной книги сохранены оригинальные названия компаний без транслитерации — BlackRock, Masquarie Group, Alliance и другие. Заранее предполагаем, что в отдельных случаях при применении транслитерации или смыслового перевода названий авторский подход может быть неточным. Наряду с этим в целях сохранения «читабельности» и без того перегруженного текста автор сознательно удалял при воспроизведении многочисленных названий указания на организационно-правовую форму компаний — например, LP, Inc. и пр.

Поскольку в книге идёт рассказ о работе управляющих компаний на глобальном рынке, а большинство из них представляют собой сложно организованные холдинги с многочисленными дочками и разными организационно-правовыми иерархиями, встроенными в нормативную среду и финансовые рынки разных стран, очень часто первичная информация оказывалась мультивалютной. Даже на одном сайте компании, ориентированном на конкретную страну, какая-то информация могла быть отображена в одной валюте, а какая-то — в другой. При отображении информации в книге не проводился курсовой пересчёт к единой валюте, за основу были взяты данные первоисточника. Поэтому книга также несёт в себе качества мультивалютной среды, в которой работают управляющие компании за рубежом.

Во вселенной управления активами одновременно действуют не только разные валюты, но и разные методики оценок лучших качеств ведения бизнеса. И несмотря на это, в конце книги в табличной форме представлена сводная информация о разных версиях лидерства — популярные рэнкинги и топы, в которые попали управляющие компании, — герои книги, сведены в единое поле, на котором легче сориентироваться в сложной системе оценочных координат.

В заключение — ещё про одну особенность книги «Берега и горизонты...». Параллельно с развитием сюжета о современной практике

управления активами за рубежом в издании разместились экспозиция картин современных художников, которые отобразили окружающий мир масляными красками на холсте. Картинная галерея в контексте деловой среды — возможно, на самом деле это больше уже привычное, чем необычное...

Ритм современной городской жизни не предполагает выделения специального дня для просмотра выставки или похода в театр. Это может происходить почти параллельно, в течение одного продолжительного дня. И не факт, что рабочий день не продолжится после знакомства с галереей. В этом — новые краски современной городской палитры. Повышенная мобильность и многослойность — не только в глобальном масштабе, но и в ежедневной жизни.

Приглашая к прочтению книги и просмотру художественной галереи, заранее предполагаем, что каждый читатель будет это делать в удобном ему режиме: кто-то последовательно, страница за страницей, а кто-то — параллельно, сначала познакомившись с текстами, потом перейдёт к просмотру картин. Пять залов нашей художественной выставки впрямую не иллюстрируют предшествующие главы книги, но эмоционально поддерживают их. В нашей книге все вербальные берега и невербальные горизонты крепко связаны, поэтому даже при фрагментарном чтении единое восприятие не разрушится.

Светлана Бик